

Repubblica e
Cantone Ticino
Dipartimento
dell'educazione,
della cultura e
dello sport
Divisione della
formazione
professionale
Via Vergio 18
C.P. 367
6932 Breganzona
tel. 091 815 31 00
fax 091 815 31 09
e-mail:
decs-dfp@ti.ch
internet:
www.ti.ch/decs/dfp



Informazioni sull'assunzione di apprendisti per l'anno 2010

Invito ad assumere apprendisti

All'inizio dell'estate, la Divisione della formazione professionale pubblica un inserto speciale di *Ticino in formazione* riguardante l'assunzione di apprendisti. Questo inserto viene spedito sia ad aziende che regolarmente formano apprendisti, sia ad aziende che da tempo non hanno più concluso un contratto di tirocinio. Tenuto conto del difficile contesto economico nel quale ci troviamo, ci permettiamo di invitare quest'anno tutte le aziende ad assumere almeno un apprendista, data l'importanza che riveste la formazione professionale nell'ambito dell'economia cantonale.

Marketing dei posti di tirocinio

Anche quest'anno è in corso la campagna di reperimento di aziende formatrici. Gli ispettori di tirocinio della nostra Divisione prenderanno contatto con le aziende al fine di ottenere nuovi posti di tirocinio.

Ordinanze sulla formazione professionale di base

La formazione in azienda, così come quella a scuola e nei corsi interaziendali e la procedura di qualificazione (esame finale), è disciplinata per singole professioni da *Ordinanze sulla formazione professionale di base* emanate dall'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT).

Con l'entrata in vigore dell'attuale *Legge federale sulla formazione professionale*, il 1. gennaio 2004, queste nuove ordinanze sostituiscono gradatamente i vecchi *Regolamenti di tirocinio* emanati sulla base del diritto previgente.

Nel 2010 sono entrate in vigore le *Ordinanze sulla formazione professionale di base* concernenti le seguenti professioni:

- assistente dentale AFC;
- assistente di studio medico AFC;
- costruttrice / costruttore di modelli e stampi AFC;
- cuoca / cuoco AFC;
- decoratrice / decoratore 3D AFC;
- disegnatrice / disegnatore AFC;

- doratrice / doratore corniciaio AFC;
- fabbro di veicoli AFC;
- galvanostegista AFC;
- geomatica / geomatico AFC;
- grafica / grafico AFC;
- guardiana / guardiano di animali AFC;
- meccatronica / meccatronico degli impianti di trasporto a fune AFC;
- operatrice / operatore al taglio edile AFC;
- orafa / orafo AFC;
- pittrice / pittore su vetro AFC;
- produttrice / produttore di elementi prefabbricati AFC;
- progettista nella tecnica della costruzione impianti sanitari AFC;
- progettista nella tecnica della costruzione riscaldamento AFC;
- progettista nella tecnica della costruzione ventilazione AFC.

E' inoltre entrato in vigore la nuova ordinanza di formazione riguardante il campo professionale dell'operatore della pietra naturale che riguarda le seguenti professioni:

- marmista AFC;
- operatrice / operatore della pietra AFC;
- scalpellina / scalpellino AFC;
- scultrice / scultore su pietra AFC.

In aggiunta alle prescrizioni elencate sopra e relative a formazioni triennali e quadriennali che portano al conseguimento dell'attestato federale di capacità (AFC), entrano pure in vigore le seguenti ordinanze relative a formazioni biennali finalizzate all'ottenimento del certificato federale di formazione pratica (CFP); formazioni che tengono particolarmente conto delle necessità individuali delle persone in formazione:

- addetta / addetto degli impianti di trasporto a fune CFP;
- aiuto costruttrice / costruttore di modelli e stampi CFP;
- assistente in trattamenti di superficie CFP;
- operatrice / operatore in orologeria CFP.

Le *Ordinanze sulla formazione di base* sono automaticamente

segue a pag.2



trasmesse alle aziende formatrici e possono essere consultate e scaricate dal sito internet dell'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia www.bbt.admin.ch/bvz/grundbildung/index.html?lang=it dove si possono trovare anche i piani di formazione, o richiesti alla Divisione della formazione professionale. Agli apprendisti del primo anno di tirocinio le prescrizioni saranno consegnate dalla Direzione della scuola nel corso dell'autunno.

Documentazione

Nel presente allegato troverete:

- le disposizioni riguardanti l'assunzione di apprendisti e la stipulazione del contratto di tirocinio;

- l'elenco aggiornato delle retribuzioni da accordare agli apprendisti del Cantone unitamente all'elenco degli orari settimanali massimi applicabili; questi sono stati raccolti dalla Divisione presso le organizzazioni del mondo del lavoro;
- i recapiti telefonici e gli indirizzi e-mail degli uffici di formazione.

Paolo Colombo
Direttore della Divisione
della formazione professionale
091 815 31 01
decs-dfp@ti.ch

Franco Gozzi
Capufficio amministrativo,
delle finanze e del controllo
091 815 31 11
franco.gozzi@ti.ch

Disposizioni riguardanti l'assunzione di apprendisti e la stipulazione del contratto di tirocinio

Avviso ai datori di lavoro

La Divisione della formazione professionale (in seguito DFP), in Breganzona (via Vergiò 18) comunica che l'assunzione degli apprendisti e la stipulazione del contratto di tirocinio sono regolate dalle seguenti disposizioni.

1. Autorizzazione a formare apprendisti

L'azienda che intende formare per la prima volta apprendisti in una determinata professione deve prendere contatto, prima della stipulazione del contratto di tirocinio, con la DFP (v. recapiti telefonici e indirizzi e-mail indicati nella parte finale delle presenti disposizioni). L'assunzione dell'apprendista può avvenire solo dopo la formale autorizzazione rilasciata dalla DFP.

2. Requisiti chiesti per l'operatore della formazione professionale pratica

L'operatore della formazione pro-

fessionale pratica è obbligato a frequentare gli appositi *Corsi di base per formatori di apprendisti*. L'intera offerta formativa e la procedura d'iscrizione ai corsi sono consultabili online all'indirizzo www.ti.ch/cff.

Per ulteriori informazioni vogliate contattare la Direzione del Centro di formazione per formatori, telefono: 091 815 61 81, e-mail decs-cff.info@ti.ch.

3. Epoca di assunzione

L'assunzione degli apprendisti deve avvenire, al più tardi, entro il 30 agosto 2010, data dell'inizio dell'anno scolastico.

Per circostanze speciali, fondati motivi o in casi eccezionali, l'assunzione può avvenire anche più tardi, dopo il 31 ottobre solo previa autorizzazione della DFP.

4. Notifica di assunzione

Al più presto, dev'essere inviato alla DFP l'apposito modulo di no-

tifica di assunzione, debitamente completato, per consentire la convocazione degli apprendisti a scuola.

5. Contratto di tirocinio

Il contratto di tirocinio deve essere stipulato prima dell'inizio del periodo di prova e inviato direttamente, nei tre esemplari, alla DFP che provvederà ad omologarli. Nel caso fossero stipulati più contratti di tirocinio, devono essere presentati tutti i contratti per le singole parti di formazione. Qualora le parti di formazione si svolgessero in Cantoni diversi, i contratti di tirocinio devono essere presentati all'autorità del Cantone nel quale si svolge prevalentemente la formazione.

6. Materiale per la stipulazione del contratto di tirocinio

I formulari per la notifica di assunzione (cfr. punto 4) e per la stipulazione del contratto di tiro-

cinio (cfr. punto 5) sono scaricabili da internet all'indirizzo www4.ti.ch/?id=3380. Chi non possedesse un allacciamento internet è invitato a rivolgersi agli Uffici di formazione della DFP.

7. Età dell'apprendista

L'apprendista deve avere 15 anni compiuti; fanno eccezione alcuni tirocini in cui viene richiesto il compimento di un'età superiore. Per gli apprendisti che compiono i 15 anni dopo l'inizio del tirocinio, ma entro il 31 dicembre dello stesso anno, dev'essere allegata alla notifica una domanda di assunzione in deroga all'età minima, unitamente ad un certificato medico di nulla osta che deve essere stilato sull'apposito modulo, scaricabile da internet all'indirizzo indicato al punto 6.

8. Periodo di prova

Il periodo di prova, che è compreso nella durata del tirocinio, è di almeno un mese e può durare al massimo 3 mesi. La durata, concordata tra le parti, deve figurare nel contratto. Durante il periodo di prova le parti possono disdire il rapporto di lavoro in qualsiasi tempo con 7 giorni di preavviso. Qualora la scelta della professione da parte dell'apprendista necessitasse di ulteriori accertamenti, il periodo di prova può, su richiesta delle parti contraenti e prima della scadenza del 1° periodo, essere prorogato fino al massimo di 6 mesi dall'inizio del tirocinio con l'approvazione del rispettivo Ufficio di formazione. Nel caso fossero stipulati più contratti di tirocinio, il periodo di prova per singole parti della formazione dura di regola un mese.

9. Assunzione di apprendisti stranieri, in particolare di frontalieri

Con l'entrata in vigore degli accordi sulla libera circolazione del-

le persone dell'Unione europea e dell'AELS, l'approvazione del contratto soggiace solo alle norme sulla formazione professionale. Gli apprendisti di cittadinanza straniera devono comunque ottenere un permesso personale da parte dell'autorità cantonale di polizia prima di iniziare la loro attività. Per gli apprendisti stranieri non domiciliati deve essere presentato preventivamente il contratto di tirocinio alla DFP, con allegata una fotocopia dell'ultimo permesso personale in possesso dell'apprendista. In seguito, con il contratto di tirocinio approvato, l'azienda formatrice deve inoltrare la domanda di permesso di lavoro all'Ufficio regionale degli stranieri. In aggiunta all'insegnamento obbligatorio gli apprendisti stranieri possono essere chiamati a frequentare, per mezza giornata settimanale durante un semestre, i corsi di recupero offerti per elaborare a fondo le materie obbligatorie.

10. Convocazione a scuola

Con l'invio della notifica di assunzione è automaticamente regolata l'iscrizione a scuola. La convocazione degli apprendisti alle lezioni avviene direttamente da parte delle Direzioni scolastiche negli ultimi giorni del mese di agosto; si invitano gli inte-

ressati a evitare di chiedere informazioni al riguardo telefonicamente. Si raccomanda in modo particolare l'invio della notifica di assunzione al più presto, indipendentemente dalla data effettiva d'inizio dell'attività, per permettere la tempestiva convocazione dell'apprendista ai corsi scolastici.

11. Anno di base del tirocinio

Gli Uffici di formazione emanano disposizioni particolari per le professioni soggette all'anno di base del tirocinio nel primo anno di tirocinio (primo anno interamente a scuola oppure nei laboratori delle associazioni professionali). Per facilitare il compito alla DFP, si invitano i datori di lavoro ad attenersi strettamente alle disposizioni sopra menzionate.

12. Tasse

Per la frequenza scolastica non è dovuta alcuna tassa da parte dell'azienda di tirocinio. Per contro le aziende sono chiamate a partecipare alle spese per i corsi interaziendali nella misura stabilita per ogni professione dalla rispettiva commissione dei corsi. A partire dal 1. gennaio 2010 le tasse per la frequenza dei corsi interaziendali saranno assunte dal costituendo Fondo cantonale per la formazione professionale.



SALARI MINIMI E ORARI SETTIMANALI MASSIMI APPLICABILI

PROFESSIONE	SALARIO MINIMO		
	1° ANNO	2° ANNO	3° ANNO
addetto alle attività agricole CFP	13'200.--	15'000.--	
addetto alimentarista CFP	800.--	900.--	
addetto alla cura dei tessuti	600.--	850.--	1'000.--
addetto alla lavorazione di materie sintetiche CFP	598.--	766.--	
addetto alla logistica CFP	550/700.--	700/900.--	
addetto alla tecnica della costruzione CFP	627.--	814.--	
addetto all'economia domestica CFP	1'050.--	1'250.--	
addetto d'albergo CFP	1'020.--	1'300.--	
addetto del pneumatico CFP	480/800.--	600/1'000.--	
addetto di cucina CFP	1'020.--	1'300.--	
addetto di macelleria CFP	650.--	850.--	
addetto di ristorazione CFP	1'020.--	1'300.--	
agente tecnico di materie sintetiche AFC	598.--	766.--	996.--
agricoltore AFC	13'200.--	15'000.--	13'000.--
aiuto meccanico CFP	370/400.--	500/540.--	
aiuto metalcostruttore CFP	400.--	550.--	
armaiolo	370/400.--	500/540.--	660/750.--
assistente del commercio al dettaglio CFP	620.--	815.--	
assistente dentale	500.--	850.--	1'200.--
assistente di farmacia AFC	591.--	735.--	876.--
assistente di manutenzione per automobili CFP	522.--	650.--	
assistente di studio medico	350.--	700.--	1'050.--
assistente di studio veterinario	448.25	723.50	1'226.45
assistente d'ufficio CFP	620.--	815.--	
calzolaio	600.--	800.--	1'000.--
calzolaio ortopedico	600.--	800.--	1'000.--
cantiniere AFC	8'400.--	10'200.--	12'000.--
carpentiere	737.--	949.--	1'263.--
carrozziere lattoniere AFC	582.--	672.--	850.--
carrozziere verniciatore AFC	582.--	672.--	850.--
conduttore d'autocarri	634.--	738.--	894.--
costruttore delle vie di traffico AFC	1'607.87	2'143.82	2'679.78
costruttore delle vie di traffico CFP	1'607.87	2'143.82	2'679.78
costruttore d'impianti di ventilazione AFC	627.--	814.--	1'002.--
costruttore d'impianti e apparecchi	420.--	760.--	950.--
creatore d'abbigliamento (abb. per donne)	400.--	500.--	800.--
creatore di abbigliamento (cuc. di pellicce)	400.--	600.--	800.--
creatore di abbigliamento (pellicceria)	500.--	700.--	1'000.--
cucitrice per arredamenti interni	400.--	600.--	800.--
cuoco AFC	1'020.--	1'300.--	1'550.--
cuoco in dietetica AFC	1'750.--		
custode di cavalli CFP	350.--	450.--	
decoratore 3D AFC	900.--	1'100.--	1'300.--
decoratore d'interni	400.--	600.--	800.--
disegnatore AFC	6'400.--	9'228.--	13'369.--
disegnatore-metalcostruttore AFC	--	760.--	950.--
droghiere	500.--	700.--	900.--
elettricista di montaggio AFC	526.--	724.--	887.--
elettricista per reti di distribuzione	800.--	1'000.--	1'300.--
elettronico AFC	370/400.--	500/540.--	660/750.--
elettronico multimediale	430.--	580.--	710.--
estetista AFC	500.--	600.--	850.--
fabbro di veicoli AFC	582.--	672.--	850.--
falegname	310.--	720.--	1'030.--
falegname CFP	310.--	720.--	
fiorista AFC	500.--	650.--	850.--
fiorista CFP	500.--	650.--	
flessografo	500.--	650.--	850.--
fotografo	400.--	500.--	600.--
geomatico AFC	400.--	600.--	900.--
gessatore	975.--	1'355.--	1'940.--
gestore dell'informazione e della documentazione AFC	500.--	690.--	945.--
giardiniere	500.--	700.--	1'000.--
grafico AFC	400.--	700.--	1'000.--
guardiano di animali	320.--	450.--	570.--
guardiano di animali (laboratori)	735.--	875.--	1'132.--
impiegata d'economia domestica AFC	1'050.--	1'250.--	1'450.--
impiegato d'albergo AFC	1'020.--	1'300.--	1'550.--
impiegato del commercio al dettaglio AFC	620.--	815.--	1'080.--
impiegato di commercio	620.--	815.--	1'080.--
impiegato di commercio (az. della logistica e sped. int.)	830.--	1'020.--	1'200.--
impiegato di commercio (banche)	700.--	850.--	1'100.--
impiegato di ristorazione AFC	1'020.--	1'300.--	1'550.--
impiegato in logistica AFC	550/700.--	700/900.--	900/1'200.--
impiegato in logistica CFP	550/700.--	700/900.--	
incisore per rotocalco elettronico	300.--	800.--	1'100.--
informatico AFC	500.--	700.--	850.--
installatore di riscaldamenti AFC	627.--	814.--	1'002.--

AGLI APPRENDISTI NEL CANTONE TICINO

4° ANNO	NOTE	ORARIO MASSIMO	NOTE	UFFICIO DI RIFERIMENTO
		ORE		
	A	45	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	41	U	UFIA
	M 12	43	CH	UFIA
	M 13, P	42	CH	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
	M12/13	40/43	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M12/13, P	42	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	43	CH	UFIA
1'238.--	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	43	CH	UFIA
	A	45	U	UFIA
	M 13	40/42	U	UFIA
830/950.--	M12/13	40	CH	UFIA
	M 13	40/42	U	UFIA
	M 13	42	C	UFCS
	M 13	42	C	UFSS
	M 13	41	TI	UFCS
	M 13	41.50	C	UFIA
	M 13	42	CH	UFSS
	M 12	43	U	UFSS
	M 13	40	C	UFCS
1'200.--	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	A	45	U	UFIA
	M 13	42	CH	UFIA
1'077.--	M 12	41	CH	UFIA
1'077.--	M 12	41	CH	UFIA
	M 13	48	TI	UFIA
	MC	37.50 - 45	TI	UFIA
	MC	37.50 - 45	TI	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
1'250.--	M12/13	40	CH	UFIA
	M 12	40	CH	UFIA
	M 12	42	U	UFIA
	M 12	42	U	UFIA
	M 13	42	CH	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M12/13	45	U	UFIA
1'500.--	M 13	40/41	U	UFIA
1'000.--	M 13	42	CH	UFIA
17'510.--	A	40	TI	UFIA
1'250.--	M12/13	40	CH	UFIA
1'100.--	M 13	42	U	UFCS
	M 13, D	40	TI	UFIA
	M 13	40	U	UFIA
830/950.--	M 13	40/42	U	UFIA
950.--	M 13	40	U	UFIA
	M 12	45	C	UFSS
1'077.--	M 12	41	CH	UFIA
1'540.--	M 13, F	41.50	TI	UFIA
	M 13	41.50	TI	UFIA
	M 12	44	C	UFIA
	M 12	44	C	UFIA
	M 12	40	CH	UFIA
800.--	M 12	41.50	U	UFIA
1'200.--	M 12	41	CH	UFIA
	M 13	37.50/42.50	TI	UFIA
	M 13	40	TI	UFCS
	M 12	43	CH	UFIA
1'200.--	M 12	40/44	CH	UFIA
	M 12	42	U	UFSS
	M 12	42	U	UFSS
	M12/13	40/43	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 13	42	C	UFCS
	M 13	40	C	UFCS
	M 13	40	C	UFCS
	M 13	40	TI	UFCS
	M 12	42	CH	UFIA
	M 13, P	42	CH	UFIA
	M 13, P	42	CH	UFIA
1'500.--	M 12	40	CH	UFIA
950.--	M 13	40/42	U	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA

SALARI

- A =** salario annuale
- M 12 =** salario mensile versato 12 volte all'anno
- M 12/13 =** da versare 12/13 volte all'anno
- M 13 =** salario mensile versato 13 volte all'anno
- O =** salario orario
- P =** minimo/massimo
- S =** 1° semestre/
2° semestre
- D =** primo anno:
salario versato solo per le ore effettivamente prestate
- B =** primo anno:
mese di scuola/
mese di lavoro
- F =** apprendisti al 4° anno con esame intermedio non superato:
1'000.-- franchi

ORARI

- C =** orari stabiliti da una convenzione
- CH =** orari a livello nazionale
- TI =** orari a livello cantonale
- U =** orari stabiliti secondo l'uso locale

UFFICIO DI RIFERIMENTO

- UFIA =** Ufficio della formazione industriale, agraria, artigianale e artistica
decs-ufia@ti.ch
tel. 091 815 31 30
- UFCS =** Ufficio della formazione commerciale e dei servizi
decs-ufcs@ti.ch
tel. 091 815 31 40
- UFSS =** Ufficio della formazione sanitaria e sociale
decs-ufss@ti.ch
tel. 091 815 31 50

PROFESSIONE	SALARIO MINIMO		
	1° ANNO	2° ANNO	3° ANNO
installatore d'impianti sanitari AFC	627.--	814.--	1'002.--
installatore elettricista AFC	526.--	724.--	887.--
laboratorista AFC	500.--	700.--	800.--
lattoniere AFC	627.--	814.--	1'002.--
lattoniere-installatore d'impianti sanitari	627.--	814.--	1'002.--
libraio AFC	600.--	750.--	950.--
macellaio salumiere AFC	650.--	850.--	1'050.--
marmista AFC	4.63	6.17	9.26
meccanico d'apparecchi a motore	600.--	800.--	1'000.--
meccanico di cicli (biciclette)	480.--	600.--	760.--
meccanico di cicli (motoleggere)	480.--	600.--	760.--
meccanico di macchine agricole AFC	600.--	800.--	1'000.--
meccanico di macchine edili AFC	600.--	800.--	1'000.--
meccanico di manutenzione per automobili AFC	522.--	650.--	847.--
meccanico di motoveicoli	480.--	600.--	760.--
meccanico di produzione AFC	370/400.--	500/540.--	660/750.--
meccatronico d'automobili AFC	250/522.--	650.--	847.--
mediamatico	620.--	750.--	1'080.--
metalcostruttore AFC	420.--	760.--	950.--
montatore di riscaldamenti	627.--	814.--	1'002.--
montatore d'impianti di refrigerazione	485.--	675.--	900.--
montatore d'impianti sanitari	627.--	814.--	1'002.--
montatore in automazione AFC	370/400.--	500/540.--	660/750.--
mugnaio	854.--	1'170.--	1'469.--
muratore	1'612.50	2'150.--	2'687.50
odontotecnico AFC	500.--	600.--	800.--
operatore al taglio edile AFC	6.2	8.65	12.4
operatore della pietra AFC	4.63	6.17	9.26
operatore di edifici e infrastrutture AFC	700.--	900.--	1'200.--
operatore in automazione AFC	370/400.--	500/540.--	660/750.--
operatore postpress AFC	550.--	750.--	1'000.--
operatore pubblicitario AFC	400/600.--	550/750.--	700/900.--
operatore socioassistenziale AFC	1'372.--	1'472.--	1'572.--
operatore sociosanitario AFC	1'372.--	1'472.--	1'572.--
orafo AFC	350.--	450.--	600.--
orologiaio pratico	300.--	350.--	450.--
orologiaio riparazione/industriale	300.--	350.--	450.--
orticoltore AFC	12'000.--	14'400.--	14'832.--
ortopedico AFC	400.--	600.--	850.--
ottico	600.--	800.--	1'000.--
panettiere-pasticciere AFC	700.--	800.--	1'000.--
parrucchiere AFC	350.--	450.--	550.--
pasticciere-confettiere	700.--	800.--	1'000.--
pasticciere-confettiere AFC	700.--	800.--	1'000.--
pianificatore elettricista AFC	6'400.--	9'228.--	13'369.--
pianofortaio	400.--	570.--	840.--
piastrellista	900.--	1'240.--	1'790.--
pittore	860.--	1'020.--	1'560.--
policostruttore AFC (costruzione di ponteggi)	850/1'030.--	1'050/1'500.--	1'450/1'850.--
poligrafo AFC	250.--	750.--	1'150.--
polimeccanico AFC	370/400.--	500/540.--	660/750.--
posatore di pavimenti	855.--	1'180.--	1'715.--
produttore di elementi prefabbricati AFC	850.--	1'100.--	1'600.--
professionista del cavallo AFC	500.--	600.--	800.--
progettista meccanico AFC	370/400.--	500/540.--	660/750.--
progettista tecnica della costr. costr. ventil. AFC	627.--	814.--	1'002.--
progettista tecnica della costr. imp. san. AFC	627.--	814.--	1'002.--
progettista tecnica della costr. riscaldamento AFC	627.--	814.--	1'002.--
pulitore di edifici	700.--	970.--	1'210.--
riciclatore	650.--	850.--	1'100.--
rifinitore di casse e prodotti d'orologeria	300.--	350.--	450.--
scalpellino AFC	4.63	6.17	9.26
scultore su pietra AFC	4.63	6.17	9.26
segantino di produzione per l'industria del legno AFC	580/840.--	970/1'180.--	1'350/1'740.--
sellaio da carrozzeria	582.--	672.--	850.--
selvicoltore AFC	7'800.--	10'400.--	14'300.--
spazzacamino	350.--	550.--	800.--
specialista in fotografia	450.--	550.--	650.--
tecnico alimentarista	800.--	900.--	1'100.--
tecnologo di chimica e chimica farmaceutica AFC	500.--	700.--	800.--
tecnologo di stampa AFC	550.--	750.--	1'000.--
tecnologo d'imballaggio AFC	600.--	800.--	1'050.--
telematico (2 anni)	1'926.--	2'140.--	
telematico AFC	526.--	724.--	887.--
verniciatore industriale AFC	582.--	672.--	850.--
vetraio	620.--	790.--	1'160.--
viticoltore AFC	6'000.--	8'400.--	8'400.--

4° ANNO	NOTE	ORARIO MASSIMO		UFFICIO DI RIFERIMENTO
		ORE	NOTE	
	M 13	40	TI	UFIA
1'112.--	M 13	40	TI	UFIA
	M 13	40/44	U	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
1'317.--	M 13	40	TI	UFIA
	M 13	42	U	UFCS
	M 12	43	CH	UFIA
15.46	O	37.50/46.50	TI	UFIA
1'250.--	M12/13	40	CH	UFIA
	M 13	43	U	UFIA
	M 13	43	U	UFIA
1'250.--	M12/13	40	CH	UFIA
1'250.--	M12/13	40	CH	UFIA
	M 13	41.50	C	UFIA
1'000.--	M 13	43	U	UFIA
	M 13	40/42	U	UFIA
1'108/1'312.--	M 13, B	41.50	C	UFIA
1'250.--	M 13	40	CH	UFIA
1'250.--	M12/13	40	CH	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
1'100.--	M 13	41	TI	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
	M 13	40/42	U	UFIA
	M 13	41	U	UFIA
	MC	37.50/46.50	TI	UFIA
1'000.--	M 13	42	CH	UFIA
	O	40	TI	UFIA
15.46	O	37.50/46.50	TI	UFIA
	M12/13	40	U	UFIA
830/950.--	M 13	40/42	U	UFIA
1'400.--	M 12	40	CH	UFIA
900/1'100.--	M 12	44	CH	UFIA
	M 12	40	TI	UFSS
	M 12	40	TI	UFSS
800.--	M 12	42/44	U	UFIA
	M 13	40	U	UFIA
600.--	M 13	40	U	UFIA
	A	45	U	UFIA
1'200.--	M12/13	42.50	U	UFIA
1'200.--	M 12	42.50	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	43	CH	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
17'510.--	A	40	TI	UFIA
1'120.--		42.50	U	UFIA
	M 13	40/44	TI	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
	M 13, P	42	CH	UFIA
1'150.--	M 12	40	CH	UFIA
830/950.--	M 13	40/42	U	UFIA
	M 13	37.50/45	TI	UFIA
	M 13	42	CH	UFIA
	M 12	45	U	UFIA
830/950.--	M 13	40/42	U	UFIA
1'317.--	M 13	40	TI	UFIA
1'317.--	M 13	40	TI	UFIA
1'317.--	M 13	40	TI	UFIA
	M 12	40	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 13	40	U	UFIA
15.46	O	37.50/46.50	TI	UFIA
15.46	O	37.50/46.50	TI	UFIA
	M 12, S	42.50	CH	UFIA
	M 12	41	U	UFIA
	A	45	U	UFIA
	M 13	42.50	TI	UFIA
	M12/13	43	U	UFIA
	M 12	42	CH	UFIA
	M 13	40/44	U	UFIA
1'400.--	M 12	40	CH	UFIA
1'150.--	M 12	40	CH	UFIA
	M 13	40	TI	UFIA
1'112.--	M 13	40	TI	UFIA
	M 12	41	CH	UFIA
	M 13	41.50	TI	UFIA
	A	45	U	UFIA

SALARI

- A =** salario annuale
- M 12 =** salario mensile versato 12 volte all'anno
- M 12/13 =** da versare 12/13 volte all'anno
- M 13 =** salario mensile versato 13 volte all'anno
- O =** salario orario
- P =** minimo/massimo
- S =** 1° semestre/
2° semestre
- D =** primo anno:
salario versato solo per le ore effettivamente prestate
- B =** primo anno:
mese di scuola/
mese di lavoro
- F =** apprendisti al 4° anno con esame intermedio non superato:
1'000.-- franchi

ORARI

- C =** orari stabiliti da una convenzione
- CH =** orari a livello nazionale
- TI =** orari a livello cantonale
- U =** orari stabiliti secondo l'uso locale

UFFICIO DI RIFERIMENTO

- UFIA =** Ufficio della formazione industriale, agraria, artigianale e artistica
decs-ufia@ti.ch
tel. 091 815 31 30
- UFCS =** Ufficio della formazione commerciale e dei servizi
decs-ufcs@ti.ch
tel. 091 815 31 40
- UFSS =** Ufficio della formazione sanitaria e sociale
decs-ufss@ti.ch
tel. 091 815 31 50

Disposizioni riguardanti l'assunzione di apprendisti e la stipulazione del contratto di tirocinio

Uffici della Divisione della formazione professionale

Per informazioni rivolgersi ai rispettivi uffici della Divisione della formazione professionale:

- **Ufficio della formazione industriale, agraria, artigianale e artistica (UFIA)**
tel. 091 815 31 30
decs-ufia@ti.ch
- **Ufficio della formazione commerciale e dei servizi (UFCS)**
tel. 091 815 31 40
decs-ufcs@ti.ch
- **Ufficio della formazione sanitaria e sociale (UFSS)**
tel. 091 815 31 50
decs-ufss@ti.ch

Nell'elenco dei salari minimi e degli orari settimanali massimi applicabili agli apprendisti è indicato, per singola professione, l'ufficio competente.

Lugano-Breganzona,
giugno 2010

